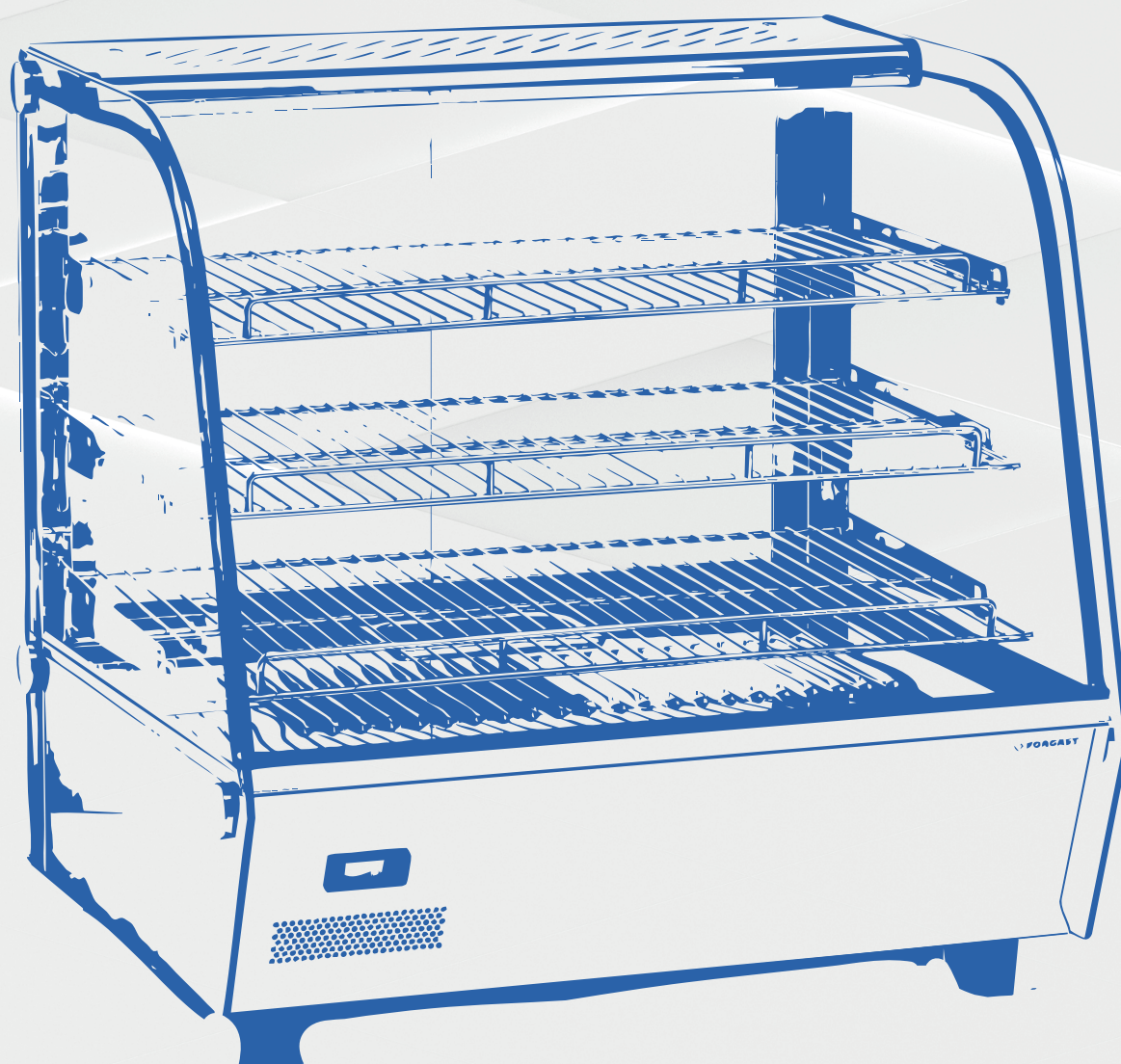




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Vitrină de încălzire

FG09642 / FG09656

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI	4
4. DATE TEHNICE	5
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	5
6. INSTALARE	6
7. OPERARE	6
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	8

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză utilizând inteligență artificială și traducere automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea vitrinei de încălzire FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a dispozitivului, este necesar să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea lor fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod semnificativ utilizarea dispozitivului.

1. SIGURANȚĂ

1. După livrarea dispozitivului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele deteriorări survenite în timpul transportului. În cazul constatării unor neconformități sau deteriorări, trebuie respectate prevederile Condițiilor Generale de Garanție incluse în acest manual de utilizare.
În niciun caz nu trebuie utilizat un dispozitiv deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate provoca vătămări corporale, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
2. Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
3. Dispozitivul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
4. În timpul utilizării dispozitivului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa. Aceasta se aplică și tuturor conexiunilor electrice.
În cazul contactului cu apa, dispozitivul trebuie scos din funcțiune prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către un service autorizat Forghost. Nerespectarea acestei proceduri poate provoca electrocutare și pericol pentru viață.
5. Niciodată nu trebuie deschisă carcasa dispozitivului de către utilizator. Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura răcirea corespunzătoare a dispozitivului. Nu trebuie să se introducă în orificiile dispozitivului niciun element care nu face parte din echipamentul standard sau opțional.
6. Ștecherul de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. La deconectarea ștecherului, acesta trebuie apucat de corp, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecte sau funcționări necorespunzătoare, dispozitivul trebuie scos din exploatare și trebuie contactat serviciul autorizat Forghost.
7. În cazul răsturnării sau căderii dispozitivului, înainte de a continua exploatarea, trebuie să se solicite verificarea sau repararea acestuia de către un service autorizat Forghost.
Niciodată nu trebuie încercate reparații independente, deoarece acest lucru poate pune în pericol viața.
Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale dispozitivului.
8. În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale mufei, acestea trebuie înlocuite neapărat. Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, cu foc sau alte obiecte. Trebuie să se asigure cablul împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori reparațiile trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunii dispozitivului, este corespunzător instruită și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea dispozitivului trebuie monitorizată în mod continuu, iar în cazul constatării unor nereguli în funcționare, trebuie consultate în primul rând informațiile conținute în prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni dispozitivul sau de a obține parametrii corecți de funcționare, trebuie contactat service-ul autorizat Forgast.
10. Persoanele minore, cele cu deficiențe locomotorii sau mentale, precum și persoanele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a dispozitivului pot opera dispozitivul numai sub controlul și supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze prelungite în funcționare, dispozitivul trebuie oprit conform indicațiilor din manual și cablul de alimentare scos din priză.



ATENȚIE!

Dacă cablul este lăsat în priză, dispozitivul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat acces facil la cablu și la priza de alimentare. Aceasta va asigura deconectarea simplă a dispozitivului și întreruperea rapidă a alimentării în cazul unei defecțiuni grave.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate cauza vătămări corporale grave, pericol de viață, deteriorarea dispozitivului sau pierderi materiale semnificative pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate duce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Vitrina de încălzire Forgast este destinată menținerii temperaturii adecvate a preparatelor gata pregătite, permițând prezentarea lor estetică în locații precum restaurante, cafenele sau bufete. Rolul său este de a păstra căldura alimentelor, asigurând prospețimea, pregătirea pentru consum și păstrarea calităților gustative, concomitent cu siguranța sanitară.

Structura vitrată permite clienților o vizualizare comodă a produselor disponibile fără a fi necesar să le atingă, ceea ce ridică standardul de igienă. Dispozitivul se caracterizează prin simplitatea utilizării și ușurința întreținerii curățeniei, ceea ce îl face o soluție ideală pentru industria gastronomică.

Vitrina este destinată exclusiv încălzirii alimentelor. Nu trebuie utilizată pentru:

- păstrarea materialelor chimice inflamabile.
- păstrarea produselor farmaceutice sau medicale.

3. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI

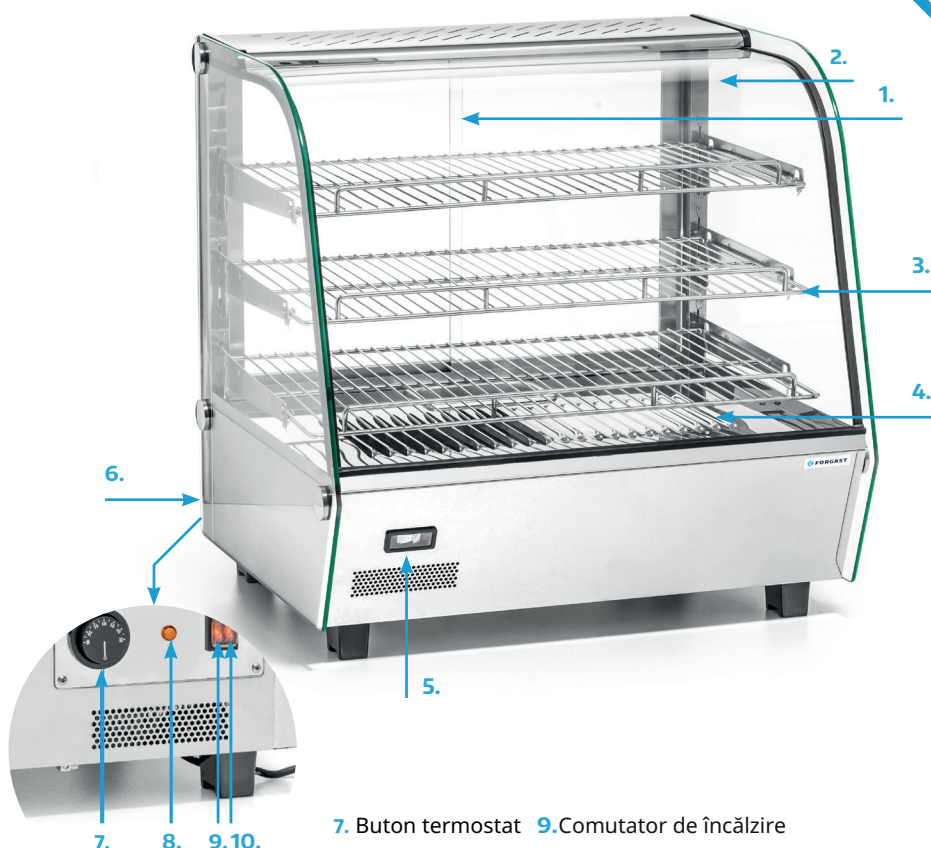
Vitrina de încălzire Forgast se remarcă prin geamul frontal dublu, curbat, care nu doar asigură siguranța, ci conferă și dispozitivului un aspect elegant. Pereții din sticlă pe toate cele patru părți, precum și ușile glisante din spate, compuse din două părți, asigură o vizibilitate excelentă a produselor și un acces facil în interior. Construcția robustă din oțel inoxidabil este rezistentă la deteriorări și ușor de curățat, ceea ce face dispozitivul ideal pentru utilizare intensă în domeniul gastronomic.

Vitrina dispune de trei rafturi cromate, reglabile, care permit adaptarea flexibilă a spațiului pentru prezentarea diverselor produse. Iluminarea LED amplasată în partea superioară a compartimentului evidențiază eficient conținutul, subliniindu-i atractivitatea și încurajând clienții să cumpere.

Prin intermediul butonului de reglare a temperaturii, utilizatorii pot ajusta precis temperatura în intervalul de 30°C până la 90°C, ceea ce permite menținerea căldurii pentru diverse preparate. Termometrul analogic permite monitorizarea continuă a temperaturii din interiorul vitrinei, asigurând un control complet asupra calității produselor depozitate.

Vitrina de încălzire Forgast este un dispozitiv solid, estetic și funcțional, ideal pentru unitățile de alimentație publică.

Datorită construcției bine gândite, rafturilor reglabile și controlului precis al temperaturii, aceasta asigură nu doar condiții optime de păstrare a preparatelor, ci și o prezentare atractivă, ceea ce poate conduce la creșterea vânzărilor.



1. Uși glisante
 2. Iluminare LED
 3. Raft
 4. Orificiu de evacuare a aerului cald
 5. Indicator de temperatură
 6. Panou de control
- (în partea din spate a dispozitivului)

7. Buton termostat
8. Indicator de funcționare
9. Comutator de încălzire
10. Comutator de iluminare

4. DATE TEHNICE

MODEL	FG09642	FG09656
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1,1 kW	1,5 kW
Clasă de protecție	IPX4	IPX4
Putere iluminare LED	2 W	2,5 W
Sarcină	4,75 A	6,3 A
Interval temperatură de funcționare	+30 °C până la +90 °C	+30 °C până la +90 °C
Capacitate totală	120 l	160 l
Număr de rafturi	3	3
Dimensiunile rafturilor	superior: 636x335 mm mijlociu: 636x367 mm inferior: 636x398 mm	superior: 813x335 mm mijlociu: 813x367 mm inferior: 813x398 mm
Dimensiuni	678x568x686 mm	856x568x686 mm
Greutate	35 kg	43 kg

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

La primirea dispozitivului, trebuie verificat imediat dacă este complet și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului. În timpul transportului, dispozitivul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile.

Dispozitivul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie depozitat într-o încăpere ventilată, într-o atmosferă care să nu provoace coroziune. Nu rotiți dispozitivul contrar indicațiilor de pe ambalaj.

Ambalajul trebuie păstrat sigilat din fabrică până la începerea instalării dispozitivului. În timpul depozitării, respectați cu strictețe indicațiile de pe ambalaj referitoare la poziția dispozitivului, modul de așezare și depozitare.

6. INSTALARE

Înainte de utilizare, îndepărtați ambalajul și toate materialele de protecție de pe dispozitiv și accesoriile acestuia.

Nu îndepărtați niciodată de pe dispozitiv elemente precum plăcuța de identificare și marcasele de avertizare.

- Așezați dispozitivul pe o suprafață nivelată și stabilă, cu o capacitate portantă suficientă pentru greutatea dispozitivului împreună cu conținutul maxim posibil de depozitat în acesta.
 - Nu așezați niciodată dispozitivul pe o suprafață inflamabilă.
 - Nu plasați dispozitivul în apropierea focului deschis, a cuptoarelor cu convecție, a cuptoarelor și a altor echipamente care generează căldură.
 - Nu amplasați dispozitivul în locuri cu expunere intensă la lumina soarelui. Aceasta poate cauza deteriorarea dispozitivului sau a suprafeței sale.
 - Temperatura ambientală trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 32 °C.
 - Dispozitivul trebuie instalat într-un loc care să asigure o circulație adecvată a aerului, necesară pentru răcirea componentelor instalației electrice. Trebuie păstrată o distanță de cel puțin 10 centimetri între dispozitiv și pereți, alte dispozitive sau elemente de mobilier.
 - Nu trebuie niciodată să se blocheze orificiile de ventilație situate în exteriorul dispozitivului și în camera de încălzire.
 - Nu amplasați dispozitivul în locuri unde umiditatea relativă depășește 70%. Umiditatea ridicată afectează eficiența funcționării dispozitivului.
 - Nu așezați niciun obiect sau element de mobilier pe dispozitiv.
 - Dispozitivul trebuie poziționat astfel încât să permită accesul la priză și deconectarea rapidă în caz de avarie.
 - Circuitul prizelor electrice trebuie protejat cu un siguranță de 16 A și cu un dispozitiv de protecție diferențială.
- Dispozitivul se conectează numai direct la priza rețelei electrice. Nu se vor folosi prelungitoare sau prize multiple pentru acest scop.



ATENȚIE!

- **Nu utilizați o altă sursă de alimentare decât cea indicată pe placa de identificare.**
- **Nu utilizați un întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.**
- **Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de un service autorizat Forgest sau de persoane cu calificările necesare.**
- **Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea dispozitivului.**
- **Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.**

7. OPERARE



ATENȚIE!

- Nu utilizați dispozitivul în scopuri neconforme cu destinația sa. Dispozitivul trebuie operat de persoane care au luat cunoștință cu prezenta instrucțiune.
- Înainte de montaj și demontare, precum și în timpul curățării, dispozitivul trebuie deconectat de la priza de alimentare.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați bine dispozitivul.
- Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de curent, setați butonul termostat și întrerupătoarele de încălzire și iluminare în poziția „0”.
- Introduceți fișa în priza de rețea împănăntată.
- Porniți vitrina utilizând comutatorul de încălzire.
- Introduceți recipientul de apă în locul destinat acestuia. Recipientul de apă este destinat producerii de umiditate în vitrină, pentru a preveni uscarea prea rapidă a produselor (acest aspect este deosebit de important în cazul produselor de panificație).
- Umpleți recipientul cu apă.
- Setati temperatura necesară pentru produsele respective, în intervalul de la 30°C la 90°C, utilizând butonul termostatului situat în partea din spate a aparatului.
- Indicatorul de încălzire de lângă butonul de temperatură va rămâne aprins până la atingerea temperaturii setate, după care se va stinge. Dacă temperatura din vitrină scade, încălzirea se activează din nou.
- Temperatura din vitrină poate fi citită pe indicatorul de temperatură situat în partea frontală a dispozitivului.
- Așezați produsele în recipiente pe rafturile vitrinei. După umplerea vitrinei, închideți ușa pentru a evita pierderile de temperatură.

Toate produsele trebuie plasate în vitrină după ce aceasta a atins temperatura setată și s-a stabilizat.

**ATENȚIE!**

Risc de arsuri! În timpul funcționării, unele componente ale dispozitivului sunt foarte fierbinți.

Pentru a evita arsurile, nu atingeți părțile fierbinți ale dispozitivului cu mâinile goale!

- Pentru a porni iluminarea LED a dispozitivului, utilizați comutatorul cu simbolul unui bec, situat în partea din spate a dispozitivului.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, setați butonul termostat, comutatorul de încălzire și cel de iluminare în poziția 0 și scoateți cablul din priză.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE!**

Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.

Înainte de a începe curățarea, opriți dispozitivul cu ajutorul comutatorului ON/OFF, deconectați-l de la sursa de alimentare și scoateți cablul din priză.

RISC DE ARSURI! Curățarea trebuie efectuată numai după ce dispozitivul s-a răcit. Nu curățați dispozitivul fierbinte.

- Pentru curățarea dispozitivului se utilizează o cârpă moale cu puțin detergent. Este interzisă utilizarea agenților abrazivi și a substanțelor de curățare agresive, de exemplu cele care conțin alcool sau componente alcaline, diluanți, benzină, care ar putea deteriora suprafața dispozitivului.
- Este interzisă turnarea directă a apei pe dispozitiv. Trebuie prevenită pătrunderea apei în componentele electrice.
- Nu folosiți niciodată apă sub presiune pentru spălarea dispozitivului.
- Scoateți rafturile și spălați-le în apă caldă, folosind un detergent delicat și o cârpă moale sau un burete. Apoi clătiți bine cu apă curată.
- Curățați vitrina pe interior și exterior cu o cârpă moale umezită în apă caldă cu detergent delicat.
- Ștergeți cu o cârpă înmuiată în apă curată.
- Uscați bine toate suprafețele curățate cu o cârpă moale.

În cazul unei perioade îndelungate de nefuncționare a vitrinei, procedați astfel:

- Setați butonul termostat, întrerupătorul de încălzire și iluminare pe poziția 0 și scoateți fișa din priză.
- Scoateți toate produsele din dispozitiv.
- Curățați vitrina atât pe interior, cât și pe exterior.
- Ușile trebuie lăsate deschise pentru ca vitrina să se usuce corespunzător.
- Verificați periodic starea cablului electric, a prizei și a furtunului de alimentare cu apă. În cazul constatării unor deteriorări sau nereguli ale conexiunilor electrice, contactați service-ul autorizat Forghost. O dată pe an, dispozitivul trebuie predat service-ului Forghost pentru verificarea gradului de uzură, a funcționării corecte și pentru identificarea eventualelor defecțiuni.

9. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu aruncați echipamentul în locuri care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a dispozitivului.

Este necesară predarea dispozitivului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Dispozitivul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că unele dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor municipale. Înainte de eliminare, dispozitivul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a dispozitivului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificat un montaj ulterior al dispozitivului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează dispozitivul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Dispozitivul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest dispozitiv este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui dispozitiv, se poate contribui la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe dispozitiv sau din documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. La eliminarea dispozitivului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu trebuie permisă situația în care cineva se poate cățăra pe dispozitiv sau poate rămâne încuiat în interiorul acestuia. Dispozitivul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și normele aferente.

După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu semnul CE corespunzător, ceea ce permite comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

